

# bo le tín

BIBLIOTECA  
STEPHEN A. BASTIEN

Año 10 Núm 4

Nuevas  
adquisiciones



Libros  
2014

# 2014



## Boletín Electrónico

Este cuarto número está compuesto por 50 títulos que versan sobre pragmática, interculturalidad, fonología, traducción, terminología y enseñanza de lenguas.

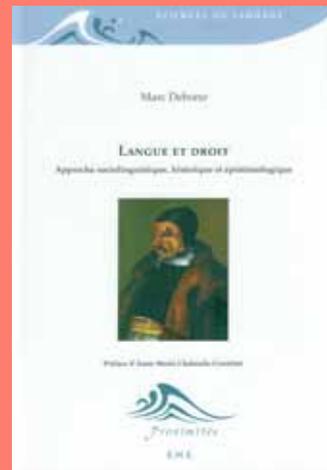
Destacan 21 ejemplares sobre el estudio y la enseñanza del italiano, además de árabe, alemán y náhuatl.



B802  
S76 2011

Stollberg-Rilinger, Barbara.  
Die Aufklärung: Europa im 18. Jahrhundert. Stuttgart: Philipp Reclam, [2011]

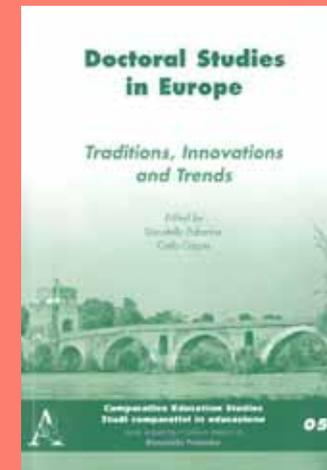
Palabras clave: Ilustración, Europa



K52.F73  
D43

Debono, Marc.  
Langue et droit: approche sociolinguistique, historique et épistémologique. Bruxelles: E.M.E., [2013]

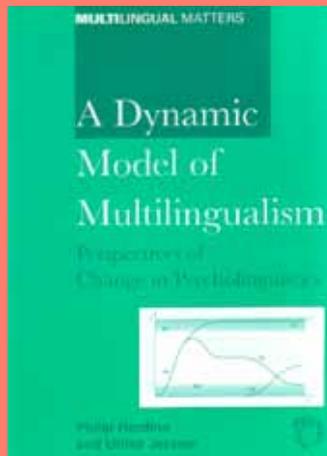
Palabras clave: Derecho, Terminología, Francés, Filosofía, Sociolingüística.



LB2371.6E87  
D63

Doctoral studies in Europe: traditions, innovations and trends. Roma: Aracne Editrice, 2012

Palabras clave: Educación superior, Investigación, Europa, Grados académicos.



P115.4  
H46

Herdina, Philip.  
A dynamic model of multilingualism: perspectives of change in psycholinguistics. Clevedon, England Buffalo, N.Y.: Multilingual Matters, [2002]

Palabras clave: Multilingüismo, Aspectos psicológicos, Psicolingüística, Adquisición de segunda lengua, Teoría de sistemas.



P118.2  
A37

Adquisición de segundas lenguas (L2) en el marco del nuevo milenio: homenaje a la profesora María del Mar Martí Viaño. València: Universitat de València, [2013]

Palabras clave: Adquisición de segunda lengua, Martí Viaño, María del Mar, Homenajes, Lenguaje y lenguas., Estudio y enseñanza.



PC4121  
D48

(Des)cortesía para el espectáculo: estudios de pragmática variacionista. Madrid: Arco/Libros, [2013]

Palabras clave: Pragmática, Español, Lenguaje familiar, Aspectos sociales, Cortesía.



PC2585  
E78

Etudes de sémantique et pragmatique françaises. Berne: Peter Lang, 2012  
2012

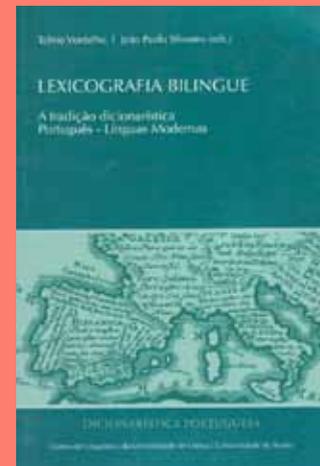
Palabras clave: Pragmatología, Francés, Semántica, Pragmática (Lingüística), Estudio y enseñanza.



PC4726  
M37

Martín Butrageño, Pedro. Fonología variable del español de México. México: El Colegio de México, 2014

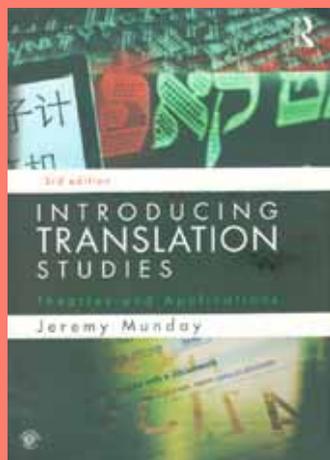
Palabras clave: Fonología español de México, Español, Fonética, Variación, México, Cambio lingüístico.



PC5323  
L49

Lexicografía bilingüe: a tradição dicionarística português-línguas modernas. Lisboa: Centro de Linguística da Universidade de Lisboa ; Aveiro: Universidade de Aveiro, 2011

Palabras clave: Lexicografía bilingüe, Portugués, Diccionarios, Historia, Portugal, Lexicografía.



P306  
M85 2012

Munday, Jeremy. Introducing translation studies: theories and applications. Milton Park, Abingdon, Oxon: Routledge, 2012

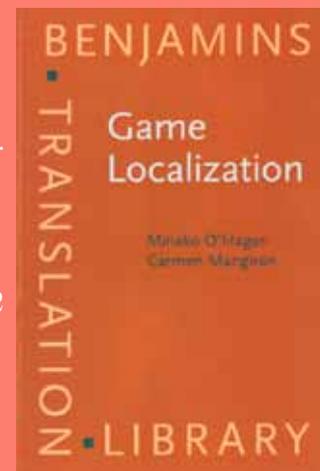
Palabras clave: Traductología, Traducción e interpretación.



P306 R63  
2012

Robinson, Douglas, 1954-. Becoming a translator: an introduction to the theory and practice of translation. London: Routledge, 2012

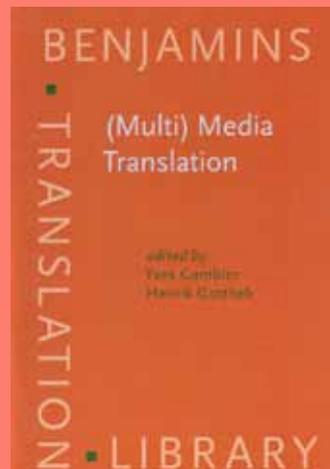
Palabras clave: Traductología, Traducción e interpretación.



P306.93  
G35

Game localization: translating for the global digital entertainment industry. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2013

Palabras clave: Traducción y terminología, Sistemas multimedia, Investigación, Aparatos audiovisuales, Innovaciones tecnológicas, Traducción e interpretación, Innovaciones tecnológicas, Juegos de computadora, Programación, Videojuegos, Diseño, Industria.



P306.93  
M85

(Multi) media translation: concepts, practices, and research. Amsterdam: Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, [2001]

Palabras clave: Traducción y terminología, Traducción e interpretación, Congresos, Sistemas de multimedia.



PC1066  
D3514

D'Angelo, Katia. Parla con me 1: corso di lingua e cultura italiana per ragazzi: libro di classe, eserciziario. Firenze: Alma Edizioni, 2013

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Libros de texto para extranjeros, Hablantes extranjeros.



PC1066  
D3515

D'Angelo, Katia. Parla con me 1: corso di lingua e cultura italiana per ragazzi: guida per l'insegnante. Firenze: Alma Edizioni, 2011

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros.



PC1066  
D3524

D'Angelo, Katia. Parla con me 2: corso di lingua e cultura italiana per ragazzi: libro di classe, eserciziario. Firenze: Alma Edizioni, 2012

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros.



PC1066  
D3525

D'Angelo, Katia. Parla con me 2: corso di lingua e cultura italiana per ragazzi: guida per l'insegnante. Firenze: Alma Edizioni, 2012

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros .



PC1066  
L5711

L'italiano scritto parlato certificato, A2. Firenze: Alma Edizioni, 2009

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros. Italiano hablado.



PC1074.8  
L571

L'italiano scritto parlato  
certificato, A1. Firenze:  
Alma Edizioni, 2009



PC1074.8  
L5722

L'italiano scritto parlato  
certificato, B2. Firenze:  
Alma Edizioni, 2009



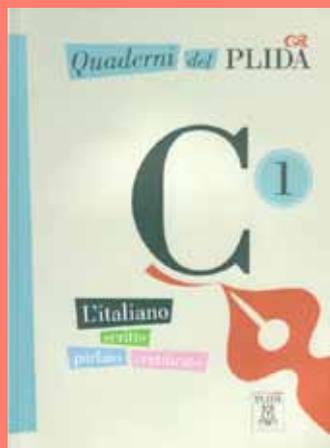
PC1074.8  
L5723

L'italiano scritto parlato  
certificato, B1. Firenze:  
Alma Edizioni, 2009

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros. Italiano hablado.

Palabras clave: Italiano. Estudio y enseñanza. Libros de texto para extranjeros. Estudio y enseñanza. Hablantes extranjeros. Italiano hablado.

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros.



PC1074.8  
L573

L'italiano scritto parlato  
certificato, C1. Firenze:  
Alma Edizioni, 2010



PC1074.8  
L5731

L'italiano scritto parlato  
certificato, C2. Firenze:  
Alma Edizioni, 2009



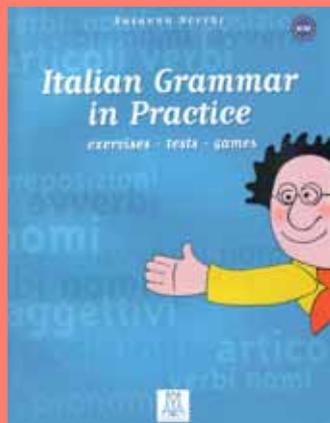
PC1112  
B44

Bertoni, Silvia.  
Le parole italiane: esercizi e giochi per imparare il lessico. Firenze: Alma, c2003

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros.

Palabras clave: Italiano, Escritura. Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Hablantes extranjeros.

Palabras clave: Italiano enseñanza del léxico, Italiano, Gramática, Estudio y enseñanza, Libros de texto, Vocabulario, Problemas, ejercicios, etc.



PC112  
N6316

Nocchi, Sussana. Italian grammar in practice: exercises, tests, games. Firenze: Alma Edizioni, [2002]

Palabras clave: Italiano, Gramática, Estudio y enseñanza, Estudiantes extranjeros.



PC1128  
B46

Bertani, M.. Permesso di soggiorno: prove d'esame di lingua italiana per soggiornanti di lungo periodo. Firenze: Alma Edizioni: Società Dante Alighieri, 2011

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza, Hablantes extranjeros.



PC1128  
C58

Ciulli, Cinzia. Da zero a cento: test di (auto)valutazione sulla lingua italiana. Firenze: Alma Edizioni, [2005]

Palabras clave: Italiano evaluación y certificación, Italiano, Libros de texto para extranjeros, Autoinstrucción, Problemas, ejercicios, etc.



PC1128  
P751

Caon, Jolanda. In bocca al lupo, ragazzi!: 1: corso di italiano per la scuola secondaria di primo grado (11-14 anni). Libro dello studente. Firenze: Alma Edizioni, 2011

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza (Secundaria), Libros de texto para extranjeros



PC1128  
P7514

De Genone, Marilisa. In bocca al lupo, ragazzi!: 1: corso di italiano per la scuola secondaria di primo grado (11-14 anni). Quaderno di lavoro. Firenze: Alma Edizioni, 2011

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza (Secundaria), Libros de texto para extranjeros.



PC1128  
P7515

Primucci, Oriana. In bocca al lupo, ragazzi!: 1: corso di italiano per la scuola secondaria di primo grado (11-14 anni). Guida per l'insegnante. Firenze: Alma Edizioni, 2011

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza (Secundaria), Libros de texto para extranjeros.



PC1128  
P752

Caon, Jolanda.  
In bocca al lupo, ragazzi!: 2: corso di italiano per la scuola secondaria di primo grado (11-14 anni). Libro dello studente. Firenze: Alma Edizioni, 2012



PC1128  
P7524

Chiaravalloti, Vittoria.  
In bocca al lupo, ragazzi!: 2: corso di italiano per la scuola secondaria di primo grado (11-14 anni). Quaderno di lavoro. Firenze: Alma Edizioni, [2012]



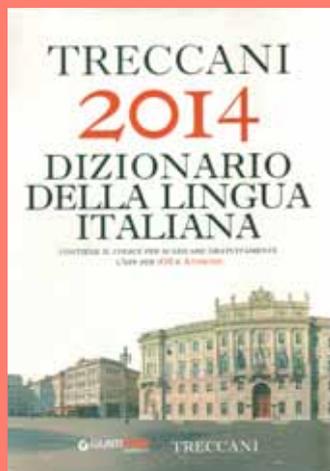
PC1128  
P7525

Primucci, Oriana.  
In bocca al lupo, ragazzi!: 2: corso di italiano per la scuola secondaria di primo grado (11-14 anni). Guida per l'insegnante. Firenze: Alma Edizioni, 2012

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza (Secundaria), Libros de texto para extranjeros.

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza (Secundaria), Libros de texto para extranjeros.

Palabras clave: Italiano, Estudio y enseñanza (Secundaria), Libros de texto para extranjeros, Hablantes extranjeros, Libros de texto.



PC1615  
T74

Treccani: dizionario della lingua italiana Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana: Giunti T.V.P. Editori, [2013]



PF3128  
S3624

Sander, Ilse.  
Mittelpunkt B2: intensivtrainer lese- und hörverstehen, strategien und vertiefende übungen. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, [2009]



PF3128  
S3625

Backhaus, Anke.  
Mittelpunkt B2 + C1: intensivtrainer, schriftlicher und mündlicher ausdrück: textsorten für studium und beruf. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, [2009]

Palabras clave: Italiano, Diccionarios.

Palabras clave: Alemán, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Hablantes extranjeros.

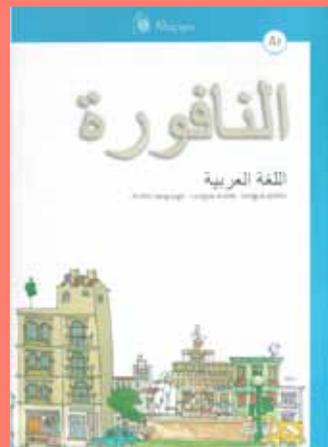
Palabras clave: Alemán, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Hablantes extranjeros.



PF3128  
S3626

Fitz, Angela.  
Mittelpunkt B2 + C1:  
redemittelsammlung.  
Stuttgart: Ernst Klett  
Sprachen, [2008]

Palabras clave: Alemán, Estudio y enseñanza, Libros de texto para extranjeros, Hablantes extranjeros.



PJ6066  
A481 2008

Aguilar Cobos, J. David.  
An-nafura A1: lengua  
árabe. Almería: Albuja-  
yra, 2008

Palabras clave: Árabe, Estudio y enseñanza.



PJ6066  
A481 2008

Aguilar Cobos, J. David.  
An-nafura A1: lengua  
árabe. Almería: Albu-  
jaya, 2008

Palabras clave: Árabe lengua extranjera, Estudio y enseñanza.



PJ6066  
A4815 2008

Aguilar Cobos, J. David.  
An-nafura A1, libro del  
profesor. Almería: Albu-  
jaya, 2008

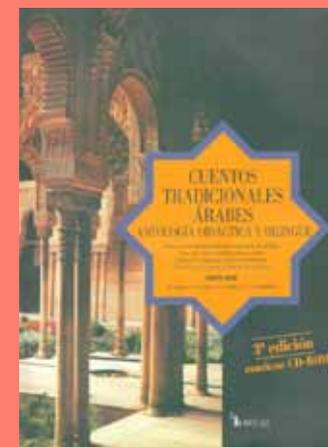
Palabras clave: Árabe lengua extranjera, Árabe, Estudio y enseñanza.



PJ6321  
A481

Aguilar Cobos, J. David.  
Al-Birka a1, iniciación a  
la escritura árabe. Alme-  
ría: Albuja yra, [2012]

Palabras clave: Árabe lengua extranjera, Árabe, Escritura. Estudio y enseñanza



PJ7730.A2  
S35 2010

Saleh AlKhalifa, Wa-  
leed, 1951.  
Cuentos tradicionales  
árabes. [Valencia?]: Iber-  
saf, 2010

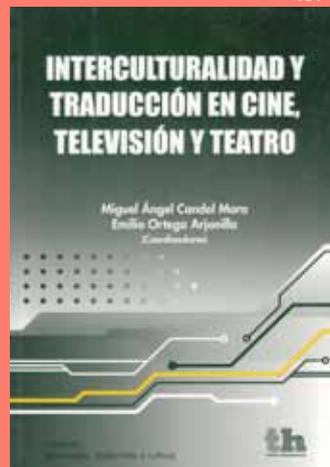
Palabras clave: Árabe, Cuentos.



PM4065  
c35

Cantú Bolán, Brenda. Tenochtitlán se escribe con CH: nahuatlismos y etimologías del náhuatl para niños = Tenochtitlán is spelled with CH: nahuatlisms and náhuatl etymology for children. México, D.F.: CONACULTA: INBA: Resistencia, 2013

Palabras clave: Nahuatlismos, Náhuatl, Estudio y enseñanza.



PN1995.9T685  
I57

Interculturalidad y traducción en cine, televisión y teatro. Valencia: Tirant Humanidades, 2012

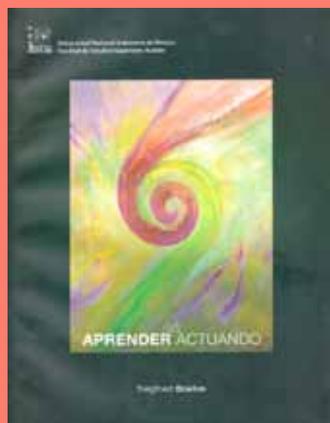
Palabras clave: Traducción especializada, Cine, Traducción e interpretación, Televisión.



PN56.C676  
L55

La linguistique de la contradiction. Beuxelles: P.I.E. Peter Lang, [2013]

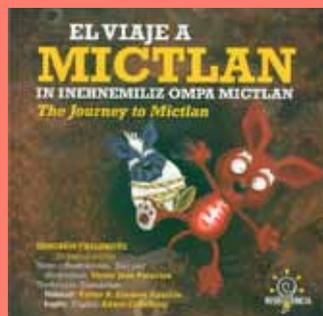
Palabras clave: Análisis del discurso, Contradicción en la literatura.



LB1027  
B62

Boehm, Siegfried. Aprender actuando. México, D. F.: UNAM, Facultad de Estudios Superiores Acatlán.

Palabras clave: Alemán lengua extranjera, materiales didácticos, Drama en la educación, Enseñanza, Materiales auxiliares.



PQ7298.426A435  
V53

Palacios, Victor José. El viaje a mictlan = In inehnemiliz ompa mictlan = The journey to mictlan. México, D. F.: Resistencia: CONACULTA: Instituto Nacional de Bellas Artes, 2013

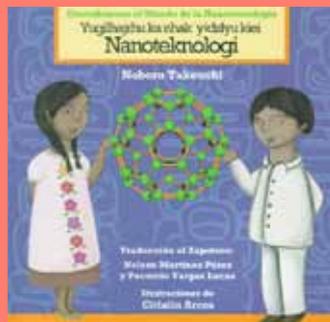
Palabras clave: Náhuatl, Cuentos.



PQ7298.42155  
E53

Jiménez, Vladimir. En busca del pez águila = Son benda bisiá = hunting the eagle fish. México, D.F.: Resistencia, 2013

Palabras clave: Náhuatl, Cuentos.



QC176.8N35  
T33

Takeuchi, Noboru.  
Descubramos el mundo  
de la nanotecnología =  
Yugilhajrhu ka nhak  
yidzlyu kiei nanotekno-  
logi.  
Ensenada, Baja Califor-  
nia: UNAM, Centro de  
Nanociencias y Nanotec-  
nología, 2013

Palabras clave: Nanotecnología, Nanociencia.



PC4088  
G34

Gago, Emma.  
Construyendo culturas:  
manual para el desarro-  
llo de la competencia  
intercultural. Barcelo-  
na: Ediciones Octaedro  
eleDele, 2013

Palabras clave: Interculturalidad, Español, Uso del español,  
Estudio y enseñanza.

# bo le tín 2014



Biblioteca  
Stephen A. Bastien

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE MÉXICO

CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS  
EXTRANJERAS

BIBLIOTECA STEPHEN A. BASTIEN

BOLETÍN ELECTRÓNICO DE NUEVAS ADQUISICIONES  
LIBROS 2014

## DIRECTORIO

**Dr. José Narro Robles**

Rector

**Dra. Estela Morales Campos**

Coordinadora de Humanidades

**Dra. Alina M. Signoret Dorcasberro**

Directora del CELE

**Dr. Jesús Valdez Ramos**

Coordinador de la Biblioteca

**Lic. Ma. Eugenia Aguilar Rocha**

Responsable del área de adquisiciones

Sección libros.

## CRÉDITOS

Jesús Valdez Ramos

Coordinación General

Ma. Eugenia Aguilar Rocha

Selección digitalización y registro de información  
catalográfica

Miguel Ángel Ramírez

Digitalización de portadas, búsqueda de información

catalográfica, actualización de la sección en línea

Laura San Juan Ceja

Supervisión de producción y publicación en línea

Julían Cruz Cruz

Diseño editorial, selección de imágenes y armado

Las fotografías son propiedad de la  
Biblioteca "Stephen A. Bastien"

2014©Biblioteca, CELE, UNAM.